



УДК 801.25: 811.11

**СТРУКТУРНАЯ СХЕМА СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ,
РЕПРЕЗЕНТИРУЮЩАЯ ФРЕЙМ «ДОСТИЖЕНИЕ УСПЕХА»**

Е. В. Машкова

*Белгородский
государственный
национальный
исследовательский
университет*

*e-mail:
Mashkova_E@bsu.edu.ru*

В рамках статьи рассматривается одна из структурных схем фрейма «ДОСТИЖЕНИЕ УСПЕХА», а именно структурная схема «СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ». Репрезентирующие схему глаголы представлены на основе прототипического подхода, и анализ фактического материала позволяет выделить обязательные и факультативные компоненты данной структурной схемы.

Ключевые слова: фрейм, структурная схема, обязательный компонент, факультативный компонент.

Введение

Одной из самых популярных семантических теорий последних десятилетий является теория фреймовой семантики, которая интегрирует различные области лингвистического и нелингвистического знания, а также даёт возможность объяснить многие языковые феномены с позиций когнитивного анализа.

«Фрейм признаётся универсальной категорией, объединяющей разнообразные знания человека, его опыт и характеризующейся максимальной формализованностью и энциклопедичностью. В противоположность простому набору ассоциаций фреймы содержат основную, типическую и потенциально возможную информацию, которая структурирована данными единицами представления знаний» [1, с. 3].

На сегодняшний день в лингвистической литературе представлено множество точек зрения, определяющих фрейм с разных позиций. Это теории репрезентации знаний М. Минского и Р. Шенка – Р. Абельсона, теория идеализированных когнитивных моделей Дж. Лакоффа, теория Ч. Филлмора и др. Опираясь на определение Ж. В. Никоновой, мы приходим к выводу, что «фрейм является репрезентацией когнитивной схемы ситуации или понятия и, таким образом, набором задаваемых ситуацией или понятием типовых признаков, т. е. того, что отличает в сознании человека представление именно этой ситуации или конкретного денотата от другой/другого, который закрепляется в сознании как опыт отражения в сознании именно этого отрезка реальной действительности через соотношение с определённой единицей языкового тезауруса» [1, с. 32].

**Глагольные лексемы, представляющие структурную схему
СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ»**

Глагольные лексемы, объективирующие фрейм «достижение успеха», образуют однородный по составу ряд лексем, способных репрезентировать ситуацию достижения успеха на языковом уровне. Успех понимается нами в общем смысле как положительно оцененное достижение, значимо превысившее социальные либо личностные нормативы, итог целенаправленной и эффективно организованной человеческой деятельности [2, с. 17].

Глаголы, репрезентирующие на языковом уровне ситуацию достижения успеха, могут обуславливать организацию следующих структурных схем: СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ, СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – СУБЪЕКТ-КОНТРАГЕНС и СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ПРЕПЯТСТВИЕ. Рассмотрим подробнее особенности глаголь-репрезентантов структурной схемы СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ, в которой глаголы *win, conquer, subdue, subjugate, vanquish* представляя прототипическую сцену, лежащую в основе их значения, выражают общую идею ситуации достижения успеха, в результате которой СУБЪЕКТ становится обладателем некоторого ОБЪЕКТА (реального или виртуального). Ядерным глаголом данной группы является глагол *win*. Он пере-



дает в общей и нейтральной форме наиболее существенные, значимые признаки ситуации достижения успеха. Прототипическая сцена, связанная с глаголом *win*, включает индивидуума, прилагающего усилия (as a result of hard work) для обладания (to obtain or achieve) желаемым объектом (sth one wants), и сам объект вождения.

Спектр ситуаций, в которых глагольные лексемы *win*, *conquer*, *subdue*, *subjugate*, *vanquish* репрезентируют достижение успеха, довольно широк, однако только успех в ситуациях ведения военных или приближенных к ним действий может актуализироваться всеми глагольными лексемами исследуемой группы:

After Moroccan armies *had vanquished* Songhai in 1591, Katsina was (until the end of the 18th century) a tributary state of Bornu [3].

Глагол *win* также употребляется в спортивно-соревновательных ситуациях, ситуациях в сфере бизнеса и предпринимательства, ситуациях в политической сфере, при поступлении в учебные заведения, судебных делах и бытовых ситуациях:

During my last year, when I was a captain, we won the Hospitals and Universities Championship, won against the Army and beat Cambridge 4 – 3 [4].

The hirer therefore won his claim for damages [4].

Особенности вербализации облигаторных компонентов фрейма «достижение успеха» в структурной схеме СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ

Глагольные лексемы *win*, *conquer*, *subdue*, *subjugate*, актуализируясь на языковом уровне, предполагают семантико-синтаксическую конструкцию: S + V + O, где S – семантический субъект, V – предикат, выраженный глаголом, O – семантический объект. Глаголы *win* и *conquer* могут образовывать семантико-синтаксическую конструкцию без объекта, а именно S + V:

‘Listen,’ he said, ‘*Our army is winning* in the desert’ [5].

Облигаторный компонент СУБЪЕКТ в предложениях-высказываниях с глаголами *win*, *conquer*, *subdue*, *subjugate* вербализуется именами собственными (именами людей, названиями национальности, учебных заведений, профессиональных групп, спортивных команд, партий:

‘*The Germans* are still winning,’ he said. ‘Of course’ [5].

Chelsea won one nil [4].

That was the last time *Labour* won any kind of majority [4].

Представление СУБЪЕКТА на языковом уровне именами собственными, встречается намного чаще, чем прочими группами существительных. Это доказывает особую значимость и выделенность роли СУБЪЕКТА в ситуации достижения успеха, а также заинтересованность оценивающей стороны в успехе тех индивидов или групп, сторонниками которых она является.

Облигаторными признаками для СУБЪЕКТА являются *одушевленность*, *активность*, *контролируемость* и *волевитивность*, так как ситуация достижения успеха предполагает деятельность, всегда целенаправленную и осознанную, в конечном итоге связанную с достижением прогнозируемого результата.

Встречаются случаи, когда СУБЪЕКТ представлен на языковом уровне абстрактными существительными, выражающими отношения между предметами, что высвечивает признак *значимость*, либо метаязыковыми понятиями (в нашем случае политическим термином), когда информация о существовании агентивного субъекта также вытекает из пресуппозитивной характеристики существительных:

The most famous of all the sections of Ulysses, Molly Bloom’s final soliloquy is above all a celebration of that freedom, and *the freedom* thus won [4].

This document won praise from the Liberal majority at the Council, and was readily accepted, subject to a few amendments [4].

Иногда в предложениях-высказываниях с глаголами *conquer* и *win* в качестве СУБЪЕКТА могут выступать его качества или действия, что происходит в результате метонимического переноса и высвечивает факультативный компонент СПОСОБ:

She was the Queen whose *youth, grace, and beauty* had conquered a whole nation [4].



He spent the night in police cells, and *his performance* won him an audience of magistrates at Fleetwood, Lancs [4].

Если ранжирование существительных, выступающих в роли СУБЪЕКТА, не столь велико, то ОБЪЕКТ может быть представлен на языковом уровне самыми разнообразными лексемами, что связано с многообразием человеческих желаний и примеров того, что можно получить в обладание. Причем обладать можно не только реальной вещью, но что еще ценнее, человек как сознательный индивид может получать удовлетворение от обладания некой виртуальной сущностью, и это имеет для него еще большую значимость.

Компонент ОБЪЕКТ в предложениях-высказываниях, организованных вокруг глаголов *win, conquer, subdue, subjugate*, может выражаться следующими лексическими единицами:

1) существительными конкретной семантики *award, licence, medal* и др.:

We should know today whether you've won *the oil-field licence* [6];

2) названием завоеванной территории:

Roman units entered Scotland and conquered *the territory up to the Tay River* [4];

3) одушевленными собирательными существительными, обозначающими общности людей, над которыми осуществляется контроль завоевавшей их стороны:

Within ten years he had conquered *the other tribes* along the Mad Dog Pass and subjugated *the Night Goblin tribes* [4];

4) существительными, номинирующими уникальные явления, такие как воздух и вода:

Man conquered *the sky*, invented newer planes and engines, and flew faster, higher and further [4];

5) абстрактными существительными, называющими тип спортивного состязания или военного действия:

Beck won *a close game*, between mixed age group teams ranging from 13 to 16, by 4-3 with goals from Barry Harrison (2), John Edgerton and Darren Roberts [4].;

6) абстрактными сущностями, характеризующими эмоциональные состояния с положительной оценочной коннотацией, причем эти эмоциональные состояния переживаются не самим СУБЪЕКТОМ, а неким другим лицом:

'Most insurance companies are,' I add thoughtfully. 'I have won *her confidence*' [4].

Импликация ОБЪЕКТА также возможна, но в том случае, если акцентируются не единичные, а повторяющиеся ситуации достижения успеха, высвечивая тем самым факкультативный признак *повторяемость*, либо если успех был ожидаем, и никакое иное положение дел не принималось во внимание:

The early Earth-people had not given up on anything; they *had conquered* and explored and invented and they had made a marvellous and memorable world [4].

Yet Rangers came to Yorkshire, saw, and *conquered* [4].

Для смещения акцента на облигаторный компонент ОБЪЕКТ часто используются такие синтаксические модели, как пассивные конструкции, в которых семантический субъект выражен имплицитно или вводится предлогом *by*, или становится понятен при рассмотрении ближайшего контекста, а семантический объект занимает положение грамматического субъекта. Следовательно, внимание фокусируется преимущественно на цели:

People liked what they saw in Reagan and the campaign *was won* in that debate [4].

При выполнении любой деятельности СУБЪЕКТ прилагает УСИЛИЯ, но в некоторых случаях усилия оказываются намного большими, чем предполагал индивид, тогда на языковом уровне происходит экспликация одноименного обязательного компонента. Это происходит при следующих условиях:

1) использовании эквивалентов модальных глаголов *to be able, to manage*, в семантике которых заложена фоновая информация о «трудности» при достижении поставленной цели:

By 1950 the party *was able* to win a second general election with an increased vote [4];

2) с придаточными уступки, вводимыми *despite*:



They won *despite* having Leonard Ford sent off after only ten minutes and, as in the case of the football final replay a fourteen man team once again defied the odds [4];

3) употреблении наречий *eventually, finally*:

The battle raged throughout the moon-bright night and although the Scots were outnumbered, they *eventually* won [4].

Как показывает семантика данных наречий, на достижение желаемого результата ушло немало времени, таким образом, было приложено много усилий. В связи с этим облигаторный компонент УСИЛИЯ может находить выражение и при помощи придаточных времени, указывающих на длительный период, потребовавшийся для получения необходимого результата, а так же с различными временными выражениями типа *at last, in the end, it is the first time ... ever*.

Для подчеркивания особой степени усилия в рамках одного предложения-высказывания могут объективироваться сразу несколько лексических средств, профилирующих данный компонент:

After taking some serious beatings from Carthaginian hero, Hannibal, the Romans finally vanquished Carthage 700 years later in 146 BC [4].

Выдвижение на первый план облигаторного компонента УСИЛИЯ служит цели перспективизации таких признаков, как *значимость успеха* (ведь то, что мы получаем с большим трудом, всегда особо значимо для нас) и *трудность достижения успеха*.

Однако степень приложенных усилий может быть различной. В связи с этим актуализация компонента УСИЛИЯ происходит не только в случае, когда затраченные усилия были больше, чем того ожидал субъект, но и когда субъект достиг ожидаемого результата меньшими усилиями, чем изначально предполагал, высвечивая при этом факультативный признак *легкость достижения успеха*:

O'Donnell knew he had won; *it had been easier than he had expected* [7].

Когда мы говорим об успешном завершении какой-либо деятельности, мы полагаем, что СУБЪЕКТ полностью реализовал все намеченные планы, однако для придания большей *значительности* достигнутому успеху в предложение-высказывание могут вводиться различные лексические конкретизаторы, которые дополнительно высвечивают признак *полного достижения успеха*. Зачастую этой цели служат наречие полноты действия *completely* и местоимение *everything*:

Cyrus *completely* conquered the sacred caste, and his son Cambyses severely repressed it [4].

Однако в некоторых случаях мы также можем оценивать ситуацию в целом как успешную, тем не менее, некоторые ее аспекты могут не совсем удовлетворять нашим требованиям и ожиданиям, тем самым на первый план выдвигается признак *неполноты достижения успеха*.

Christianity conquered the land *but could never quite conquer the sea* [4].

Использование восклицательных предложений с лексическими модификаторами смысла способствует перспективизации компонента ОЦЕНКА:

Yesterday *I won the first competition in my life!* [4].

Немаловажную роль в профилировании облигаторного компонента ОЦЕНКА играют наречия положительной оценки деятельности и наречия образа действия с положительной оценочной коннотацией *duly, decisively*:

He *successfully* conquered a vast territory which extended from Herat to Baghdad [4].

Таким образом, глаголы, актуализирующие на языковом уровне структурную схему СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ, способны фокусировать внимание на таких облигаторных компонентах фрейма «достижение успеха», как СУБЪЕКТ, ПРЕДИКАТ, ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ, УСИЛИЯ, ОЦЕНКА. При этом глагол *win*, в отличие от других глаголов-репрезентантов исследуемой группы, не имеет ограничений на круг лексем, способных занимать позицию ОБЪЕКТА в предложении-высказывании. Глагольные лексеммы *conquer, subdue, subjugate, vanquish* открывают позицию объекта только для одушевленных собирательных существительных. Однако данные глаголы наряду со значением «обладания объектом» несут и значение «контроля над объектом». Кроме того, для глагола *conquer* характерным является указание на особую значительность достигнутого



результата, следствием чего является профилирование одноименного факультативного признака.

Особенности вербализации факультативных компонентов фрейма «достижение успеха» в структурной схеме СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ

Факультативные компоненты «проявляются» в структуре фрейма при необходимости дополнительной характеристики ситуации достижения успеха. Важным представляется выявить ситуации, вызывающие их перспективизацию, и проследить, как их появление влияет на семантику глагольной лексемы со значением достижения успеха в структурной схеме СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ.

Часто в предложениях-высказываниях, объективирующих структурную схему СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ, профилируется факультативный компонент РЕЗУЛЬТАТ, когда достижение определенного положения дел, выраженного предикатами *win, conquer, subdue, subjugate, vanquish*, рассматривается как промежуточный успех, необходимый для достижения следующей цели, причем РЕЗУЛЬТАТ также может быть представлен глаголом достижения успеха:

Long Jumper Yinka Idowu from Carterton who competes for the Oxford City club *won* her place in the team a couple of weeks ago when she *won* the British title at Sheffield [4].

Компонент РЕЗУЛЬТАТ высвечивается только в том случае, если данное положение дел также одобряется и оценивается положительно сторонними наблюдателями:

The surrounding kingdoms and tribes were *conquered and civilized* [4].

В противном случае высвечивается компонент НЕГАТИВНОЕ ПОСЛЕДСТВИЕ, не являющийся компонентом фрейма «достижение успеха»:

They had won the war, *but they lost the peace* [4].

Факультативный компонент РЕЗУЛЬТАТ на языковом уровне объективируется придаточным дополнительным, вводимым союзом *thus* или *and*, либо причастным оборотом:

Labour Party candidates won in seven of the nine awards contested *thus gaining four seats and a comfortable majority on the council* [4].

Согласно экстралингвистической модели фрейма «достижение успеха», СУБЪЕКТ может встретить помощь, поддержку в достижении своей цели, тогда на языковом уровне вербализуется факультативный компонент ПОМОЩЬ:

But with the backing of Paddy Ashdown and his liberal Democrats, including Liverpool Mossley Hill MP David Alton, the Government won the vote to bring the Maastricht Bill back to the commons by 319 votes to 316 [4].

Высвечивание данного компонента, на наш взгляд, несколько преуменьшает заслуги самого СУБЪЕКТА в достижении поставленной цели.

Иногда в предложении-высказывании есть указание на СПОСОБ достижения успеха или ИНСТРУМЕНТ, что способствует акцентуации внимания на облигаторном компоненте УСИЛИЯ:

Constantine, the Roman Emperor, subjugated his enemies *with a sword in one hand and a shield bearing the cross in the other* [4].

При осуществлении какой-либо деятельности целью СУБЪЕКТА может стать как достижение личных целей, так и выгода других участников ситуации, когда объективируется факультативный компонент БЕНЕФИЦИАНТ:

'She told me what happened. She won it *for you*' [4].

Локализованность во времени предполагает высвечивание во фреймовой структуре терминалов ВРЕМЯ и МЕСТО. На языковом уровне они объективируются при помощи введения в предложение-высказывание соответствующих обстоятельств времени, мест:

In the 1960s they won the Junior Ice Dance Championships at *Stratham* [4].

При этом в фокус внимания может попадать: *частотность; длительность; кратковременность/продолжительность; повторяемость* успешных действий:

Borg, 36, who won the Wimbledon singles title *five times*, denies this [4].

On Aelle's death the Bernician king Aethelric *again* subdued Deira [3].



Таким образом, в структурной схеме СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ при определенных условиях могут эксплицироваться такие факультативные компоненты, как РЕЗУЛЬТАТ, СПОСОБ, ИНСТРУМЕНТ, ПОМОЩЬ, ВРЕМЯ, МЕСТО. Наиболее часто эксплицируется компонент СПОСОБ, что обусловлено заинтересованностью субъекта в путях достижения желаемого результата. Кроме того, особенностью структурной схемы СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ является указание на БЕНЕФИЦИАНТА, т. е. того, ради кого СУБЪЕКТ «достигает успеха». Исходя из вышесказанного, можно заключить, что экспликация тех или иных факультативных компонентов фрейма «достижение успеха» обращает наше внимание на наиболее важные составляющие описываемого положения дел, позволяет вычленить их и определить их роль в развертывании ситуации достижения успеха.

Заключение

Глаголы с общим значением «достижение успеха», представляют собой языковые единицы с довольно сложной организацией лексического значения. Изучение глаголов «достижения успеха» с когнитивной точки зрения позволяет рассматривать их не просто как единицы, формирующие группу тематически родственной лексики, а как средство языковой репрезентации фрейма «достижение успеха», организованного вокруг одноименного концепта и отражающего особенности экстралингвистической модели ситуации достижения успеха.

Одной из структурных схем, способных представлять ситуацию достижения успеха, является схема СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ. Глагольные лексемы, вербализующие исследуемую структурную схему, описывают особую прототипную сцену, лежащую в основе их значения, тем самым определяя основные различия в интерпретации возможных ситуаций достижения успеха.

Рассмотрение фрейма «достижение успеха» как пропозициональной, иерархически организованной структуры позволило выделить его облигаторные и факультативные компоненты. К облигаторным компонентам фрейма, которые передают стереотипное представление о ситуации достижения успеха, согласно имеющейся экстралингвистической модели, мы отнесли СУБЪЕКТ, ПРЕДИКАТ, ОБЪЕКТ, УСИЛИЕ, ОЦЕНКУ.

Специфика терминальных компонентов обусловлена тем, что они составляют модальное оформление ситуации, тем самым придавая субъективный характер интерпретируемому событию. Способность фрейма к переструктуризации и открытость его границ позволяют выделить достаточно вариативный набор факультативных компонентов, профилирование которых осуществляется при введении в предложение-высказывание различных модификаторов смысла. Факультативными компонентами фрейма «достижение успеха» являются РЕЗУЛЬТАТ, СПОСОБ, ИНСТРУМЕНТ, ПОМОЩЬ, МЕСТО, ВРЕМЯ и др. Манифестирование терминальных компонентов предопределяет возможность для расширения и переосмысления значений исследуемых глаголов.

Как вершинные, так и терминальные компоненты могут получать фоновые маркеры за счет экспликации облигаторных и факультативных признаков, которые характеризуют тот или иной компонент и позволяют идентифицировать рассматриваемую ситуацию, как ситуацию достижения успеха.

Список литературы

1. Никонова Ж. В. Теория фреймов в лингвистических исследованиях / Ж. В. Никонова. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 2006. – 142 с.
2. Клочкова О. Ю. Модель успеха как фактор профессионального выбора : дис. ... канд. социол. наук : 22.00.04 / О. Ю. Клочкова. – М., 2003. – 154 с.
3. Britannica: The Online Encyclopedia / Encyclopedia Britannica, Inc. ; eds.: N. Carr, W. Doniger, B. M. Friedman [et al.]. – Chicago, Illinois, 2010- . – Mode of access: <http://www.britannica.com/>.
4. British national corpus (BNC). Simple / Oxford University Computing Services on behalf of the BNC Consortium ; ed. by Lou Burnard. – Oxford, 2005-2010. – Mode of access: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>.
5. Follett K. The key to Rebecca / K. Follett. – Geneva : Editio-Service S.A., 1980. – 310 p.
6. Follett K. Paper money / K. Follett. – London : Macmillan, 1996. – 286 p.
7. Hailey A. The final diagnosis [Text] / A. Hailey. – СПб. : Антология, 2004. – 288 с.



STRUCTURAL PATTERN SUBJECT – PREDICATE – OBJECT OF INTENTION REPRESENTING THE FRAME “ACHIVEMENT OF SUCCESS”

E. V. Mashkova

*Belgorod National
Research University*

e-mail:

Mashkova_E@bsu.edu.ru

The article deals with one of the structural pattern of the frame “achievement of success” SUBJECT – PREDICATE – OBJECT OF INTENTION. The verbs representing this pattern are organized on the basis of prototypical approach. The analysis of factual material lets us choose obligatory and terminal components.

Key words: frame, structural pattern, obligatory component, terminal component.